

Voir par delà les flammes

PHILOLOGIE ET INTELLIGENCE

ARTIFICIELLE AU SERVICE DES MANUSCRITS BRULÉS

École nationale des chartes,
salle Delisle

23-24 novembre 2023



centre
Jean
Mabillon

École nationale
des chartes



École
nationale
des
chartes



23 novembre 2023

10h: Ouverture: salutations institutionnelles

**Introduction: Jean-Baptiste Camps, Marco
Maulu**

10h30 Ilaria Molteni

(Université Masarykova - EPHE)

**La décoration du manuscrit Torino, BNU,
L.II.14: mise en page et narration.**

11h Jean-Baptiste Camps,

Chahan-Vidal Gorène (ENC-PSL)

**Processing Fire Damaged Manuscripts with Data
Augmentation and Artificial Intelligence.**

11h30 Discussion et pause café



centre
Jean
Mabillon

École nationale
des chartes



École
nationale
des
chartes



23 novembre 2023

12h Marco Robecchi (Université de Bolzano),

Marco Maulu (Université de Sassari)

Perspectives de modélisation informatique
appliquée au ms. Turin, BNU, L.II.14.

12h30 Gilles Kagan (CNRS-IRHT)

Numériser des manuscrits brûlés,
délavés et des écritures effacées :

techniques et méthodes, un exemple
avec le manuscrit de Turin numérisé par
l'IRHT : Torino, BNU, L.II.14.

13h15-14h15 Déjeuner

23 novembre 2023

14h30 Giovanni Palumbo (Université de Namur), Paolo Rinoldi (Université de Parme)
« Les manuscrits ne brûlent pas » : quelques remarques sur le codex combustus L.V.32 de la Bibliothèque de Turin.

15h Alberto Campagnolo (Université de Udine – Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance CESR/CNR, Université de Tours)
Material Matters: Imaging and Modelling Techniques for Burnt Parchment Manuscripts

23 novembre 2023

15h30 Maria Teresa Rachetta
(Université de Naples Federico II)

La réécriture de la Bible d'Herman de
Valenciennes dans le ms. Torino, BNU, L.II.14.

16h Discussion et pause café

16h30 Ariane Pinche (CNRS-Lyon)

Reconnaissance automatique d'écriture et
manuscrits : limites et nouvelles perspectives.

23 novembre 2023

17h Marco Maulu (Université de Sassari)

**Mise en page et mise en texte du ms. Torino,
BNU, L.II.14.**

Discussion, clôture à 18h

Dîner 19h au Mesturet

24 novembre 2023

9h30 Maria Careri (Université de Chieti)
Un nouveau témoin (brûlé) de la première
traduction anglo-normande en prose du
Lucidaire de Honoré d'Autun.

10h Florian Caferio (PSL-ENC)
Les perles de la lacune: alignement de séquence
et dénormalisation artificielle au service de la
complétion des textes perdus.

10h30 Vladimir Agrigoroaei (CNRS, Poitiers)
The curious case of Oxford, Bodleian Library, MS
Laud. misc. 91.

11h Discussion et pause café

24 novembre 2023

11h30 Piero Andrea Martina (IRHT-CNRS)
Sous le la(m)bel épique : chansons de geste à
l'issue du feu.

12h Patricia O'Connor (Post-Doc ENC)
A Digital Approach to the Challenge of
Fire-Damaged Manuscripts -
eScriptorium and MS. BNU L.II.14 of
Turin.

12h30 Discussion et fin des travaux /table ronde

Déjeuner 13h